

НОЯБРЬ-ДЕКАБРЬ 2017

№ 2

ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКОЕ АГЕНТСТВО ГБПОУ ПО «ПАТК»



# от сессии до сессии

70 ЛЕТ ОТДЕЛЕНИЮ МЕХАНИЗАЦИИ

СТР. 7-9



НОВОГОДНИЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ СТР. 15-16



ЧЕМПИОНАТ WorldSkills СТР. 12-13



## КОЛОНКА РЕДАКТОРА

**З**дравствуйте, дорогие друзья!

В этом номере мы подводим итоги прошедшего 2017 года. Из них последние два (ноябрь-декабрь) были весьма насыщенными на события. В ноябре колледж с размахом отметил 70-летие отделения «Механизации». Помимо этого торжественного события были множество других, может по масштабу и не таких грандиозных, но очень важных для колледжа. Это участие в различных соревновательных мероприятиях интеллектуального или спортивного характера. Это подготовка и участие в мероприятиях развлекательного масштаба. Все это было бы невозможно, если бы в колледже не работали прекрасные преподаватели и не учились талантливые, и разносторонние студенты.

Думаем, что в 2018 году хороших дел, успехов и побед будет еще больше. Тем более, что нас ожидает еще один замечательный юбилей—115 лет со дня основания нашего образовательного учреждения!

Всем мира и добра, а колледжу процветания!

Успехов в труде и учебе!

**С уважением,**  
**РЕДКОЛЛЕГИЯ**

*от сасими до сасими*

# 2017 — ГОД ЭКОЛОГИИ



*от сасими до сасими*

**3** ноября, в пятницу, в нашем колледже прошел «День экологии» в рамках «Года экологии», объявленного в 2017 г. в Российской Федерации. В нем принимали участие не только студенты, но и администрация ПАТК, и сотрудники «Псковэнерго».

Объединившись, они провели уборку «Аллеи энергетиков» и прилегающих к ней территорий.

Как заметил классный руководитель группы 21-11 (Электрификация) Вячеслав Владимирович Елтунов:

«Представители электросетей помнят о своем участии в учреждении Аллеи, и решили, что надо помочь придать ей красивый вид в эти хмурые осенние дни. На улице стоял

дикий холод, но это не мешало дружной работе сотрудников «Псковэнерго» и студентов нашего колледжа».

После тяжелой работы, всем были предложены теплый чай и пирожки с разного вида начинками, сделанные с любовью нашими студентами экономического отделения по направ-



*от сасими до сасими*



лению «Технология продукции общественного питания».

Такие мероприятия способствуют укреплению дружеских и деловых связей между нашим колледжем и «Псковэнерго».

#### Репортаж

**Даниила УЛЬЯНОВА**  
при участии

**Владимира БАРЫШНИКОВА.**

На фото студенты колледжа, зав. отделением «Энергетики» А.В. МИНАВА, пом. ген. директора по информационной политике ОАО «Псковэнергосбыт» А.А. ФЁДОРОВ, представитель пресс-службы ПАО «МРСК Северо-Запада» «Псковэнерго» О.Е.КУЛЕШ

**3** ноября специалисты филиала ПАО «МРСК Северо-Запада» «Псковэнерго» и студенты 4 курса отделения энергетики Псковского агротехнического колледжа, обучающиеся по специальности «электроснабжение промышленных предприятий», провели осеннее благоустройство Аллеи энергетиков в Пскове. Об этом Псковской Ленте Новостей сообщили в «Псковэнерго».

Напомним, аллея из саженцев липы мелколистной и кустарника дерен сибирика была



pln24.ru

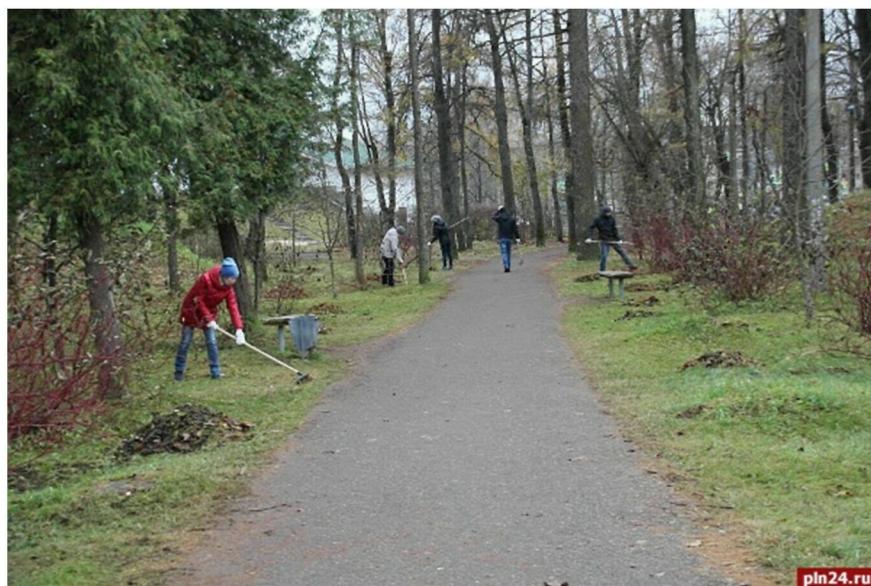
заложена в 2011 году возле учебных корпусов Псковского сельскохозяйственного техникума (ныне Псковский агротехнический колледж) в честь 50-летия открытия отделения электрификации. Ухаживают за зелеными насаждениями учащиеся всех отделений.

Порядка 40 человек – студенты и преподаватели Псковского агротехнического колледжа, сотрудники филиала ПАО «МРСК Северо-Запада»

**АЛЛЕЮ ЭНЕРГЕТИКОВ ПРИВЕЛИ В ПОРЯДОК СТУДЕНТЫ ПСКОВСКОГО АГРОТЕХНИЧЕСКОГО КОЛЛЕДЖА И СОТРУДНИКИ «ПСКОВЭНЕРГО»**



от саженца до саженца



pln24.ru



pln24.ru

«Псковэнерго» и ОАО «Псковэнергосбыт» объединились в желании привести в порядок территорию возле учебного заведения.

«Мне приятно отметить, что за годы сотрудничества между «Псковэнерго» и Псковским агротехническим колледжем сложились конструктивные партнерские и теплые дружеские взаимоотношения, - подчеркнул директор учебного заведения Сергей Янкин. - Совместное благоустройство Аллеи энергетиков станет нашей небольшой общей лептой в проведение объявленного в России Года экологии».

Отметим, что за годы функционирования отделением электрификации были подготовлены почти три тысячи высококвалифицированных специалистов для энергопредприятий Псковской области. Его выпускники внесли вклад в становление и развитие

*от ссср до ссср*

псковской энергосистемы, их имена уже стали и частью истории «Псковэнерго». В «Псковэнерго» работают порядка пятисот выпускников отделения электрификации Псковского агротехнического колледжа, составляя основу производственного персонала предприятия.

**Источник: ПЛН, 03.11.2017**

#### **КОММЕНТАРИЙ**

**СПЕЦИАЛИСТА:** «...Идея великолепная, достойная. Необходимо поощрять подобные инициативы...»



**Зам. директора Департамента министерства энергетики РФ, Действительный государственный советник 3 класса, к.э.н. ЗОЛОТУХИНА Татьяна Валерьевна**



Традиционно хорошо колледж провел «День открытых дверей». Мероприятие состоялось в субботу 11 ноября 2017 года. В этот раз администрация немного изменила регламент проведения «Дня». В 12.00, после окончания учебных занятий, начался концерт для гостей колледжа (обычно он проводился в конце мероприятия), а лишь затем были проведены родительские собрания и экскурсии в лаборатории и учебные кабинеты колледжа. Как бы там ни было, актовый зал был переполнен, выступления артистов были встречены тепло, а экскурсии вызвали неподдельный интерес. Прибавила настроения распродажа «вкусняшек», приготовленных студентами и работниками кафе колледжа.

**Максим КВАШИН,  
фотографии  
Дмитрия КУДАШКИНА**



НОЯБРЬ-ДЕКАБРЬ 2017

№ 2



## ДЕНЬ ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ



**2** 3-24 ноября 2017 наш Агротехнический колледж проводил курсы повышения квалификации для работников «Ростсельмаша» («Ростовские сельскохозяйственные машины»). А ведь это компания, входящая в пятерку крупнейших мировых производителей сельскохозяйственной техники! Всё это говорит о том, что серьез-

ное предприятие, каковым является «Ростсельмаш», должно выбирать в свои партнеры не менее серьезные организации. Мы рады, что в число деловых партнеров входит и наш колледж. Это обстоятельство указывает на высокий статус нашего образовательного учреждения.

Нашим корреспондентам

удалось встретиться с представителями «Ростсельмаша» и взять у них интервью. Наши гости рассказали о теплом приеме, интересной подаче нового материала, необходимого им в работе, пожелали дальнейшего плодотворного сотрудничества.

**Максим КВАШИН и  
Даниил УЛЬЯНОВ**

## КУРСЫ РОСТСЕЛЬМАШ



*от сессии до сессии*

# 70 лет отделению МЕХАНИЗАЦИИ

**2** 4 ноября колледж торжественно отмечал 70-летие отделения механизации. Данное событие редакция газеты *от сссри до сссри* освети-

ло в специальном выпуске.

В этом номере мы вкратце расскажем о тех мероприятиях, на которых удалось побывать сотрудникам нашей редакции.



**В** кабинете 115 (Выставочный зал) наши репортеры «обнаружили» гостей колледжа. Ими оказались его бывшие работники и выпускники. У некоторых из них удалось взять интервью, выдержки из которого мы предлагаем.

**- Здравствуйте. Что Вас сегодня привело в колледж?**

- Я пришел на юбилей отделе-

ния механизации, т.к. окончил этот техникум в 1982 году и именно это отделение. Надеюсь встретить сегодня своих бывших преподавателей.

**- Как Вам было обучение в колледже в то время?**

- Отлично! В то время учили, как сейчас в институтах не учат! Мы учились, чтобы научиться. Мы из читального зала «не вылезали», мы всё руками писали. Не было у нас ни ин-



тернета, вообще ничего. У нас были общие тетради, штук 20,



и все исписанные были. Чертigli, писали, трудились. Отдыхали редко. В основном ходили в кинотеатр. И всё ради того, чтобы научиться!



*от сссри до сссри*

**A** в это время в кабинете 223 (Конференц-зал) собирались официальные представители предприятий, учреждений и Администрации города и области. Нашим репортерам удалось узнать цель этого заседания.

- **Здравствуйте. Подскажите, а что за мероприятие сейчас начнется?**

- Мы здесь собрались по поводу юбилея Вашего учебного заведения. Мероприятие называется «Конференция». А обсуждать мы будем перспективы развития сельскохозяйственно-

*от сессии до сессии*

**H**а первом этаже, в холле мы поинтересовались у девушек на «рецепции» как идет регистрация гостей.

- **Добрый день. Много ли гостей пришло сегодня в колледж?**

- На эту минуту у нас зареги-

*от сессии до сессии*

стровались 4 ветерана и 40 гостей, в основном выпускников колледжа. Кроме того, должны подойти участники конференции.

- **Не скучно здесь сидеть?**

- Нет. Что вы! Скучать не дают.

*от сессии до сессии*

жусь как потенциальный работодатель Ваших выпускников.

- **Вы приходили к нам раньше?**

- Да. Я часто бываю в колледже. Тем более, что я был хорошо знаком с прежним директором. Да и сегодня связь не разрываем и активно сотрудничаем.

*от сессии до сессии*

Гости постоянно прибывают и надо успеть всех записать.

В это время подошли очередные гости и мы не стали мешать, отойдя в сторону.

Скажем по секрету. Гостей было гораздо больше!

## НОЯБРЬ-ДЕКАБРЬ 2017

В библиотеке колледжа для ветеранов было организовано чаепитие, где можно было вспомнить былые славные времена. Тем более, что этому способствовала теплая атмосфера и стенд, посвященный юбилею отделения механизации.

«**ОТ СОСЛА ДО СОСЛА**



«**ОТДАЛЕНИЮ МЕХАНИЗАЦИИ 70 ЛЕТ**



«**ОТ СОСЛА ДО СОСЛА**

№ 2



**3**авершил торжество праздничный концерт, на который пришли с поздравлениями руководители и представители Администрации города и области, МЧС, с/х академии, партнеров из соседних стран (Латвии и Беларуси), организаций и предприятий, и многие др. Все отметили высокий уровень подготовки и проведения юбилея.



**Анатолий УШКОВ, Дмитрий КУДАШКИН, Максим КВАШИН, Даниил УЛЬЯНОВ, Антон ЕКИМОВ**

# ПОИСК ПРОДОЛЖАЕТСЯ

**2** 9 ноября в старом корпусе колледжа прошла встреча с членами поискового отряда "Тихие зори", который входит в общероссийское движение поисковиков "След пантеры". Они рассказали об истории поискового движения, показали документальный фильм об инвалидах войны, ознакомили со своей непосредственной поисковой работой в Локнянском и др. районах области. Затем ребята передали в исторический музей колледжа несколько экспонатов. Это диск от советского ручного пулемета ДП-27, лента от немецкого пулемета MG и чудом сохранившийся тюбик немецкого крема против обморожений. По окончании беседы все пошли в наш музей, где очень интересную экскурсию провел зав. музеем Смирнов Виктор Алексеевич.



от сессии до сессии



от сессии до сессии



от сессии до сессии



от сессии до сессии



от сессии до сессии



**9** -10 декабря ребята из нашего колледжа во главе с Милковым Алексеем Николаевичем принимали участие в поиске и извлечении из земли останков погибшего экипажа штурмовика ИЛ-2, который был подбит во время Великой Отечественной войны в Псковском районе. Светлая память погибшим бойцам и командирам Красной армии.

от сессии до сессии

**ПОИСКОВОЕ ДВИЖЕНИЕ РОССИИ**

Общероссийское общественное движение по увековечению  
памяти погибших при защите Отечества

## Информационное письмо

В ходе проведения поисковых работ на территории Псковского района в районе д. Подборовье в декабре месяце 2017 года было обнаружено место падения самолета ИЛ-2. При детальном проведении обследования места падения был найден редуктор с заводским номером. Двигатель найден не был. В основном месте концентрации фрагментов бронекорпуса самолета и отдельных элементов оборудования кабины на глубине около 1,5 метров были найдены останки одного человека, среди них - элементы подвесной системы парашюта. Мы предполагаем, что это пилот данного самолета, т.к. останки находились в естественном для упавшего самолета месте. На отдельных найденных в этом месте фрагментах самолета остались следы горения.

Метрах в 8-10 от этого места на глубине порядка 50 - 60 см были обнаружены останки еще двух человек, расположенных один на другом. У одного из них было найдено вытяжное кольцо и элементы подвесной системы парашюта, кнопки от парашютного чехла и разъем от самолетного перегородочного устройства. Мы предполагаем, что это останки бортстрелка (эти предметы находились непосредственно на останках). В останках другого человека были обнаружены следующие предметы: кожаный поясной ремень с пряжкой, складной нож и ложка. Разделить останки между собой не представлялось возможным. Мы предполагаем, что при ударе самолета о землю бортстрелок был выброшен из самолета и остался лежать на поверхности земли. Как раз в это время (начало апреля 1944 г.) в данной местности проходили очень кровопролитные бои по прорыву вражеских укреплений и данный экипаж погиб при выполнении боевого задания по уничтожению укрепленных позиций врага.

Останки бортстрелка и, возможно, погибшего пехотинца были прихоронены после окончания боевых действий местным населением в небольшой воронке.

По заводскому номеру редуктора (фото прилагается) был установлен самолет и, соответственно, его экипаж.

Летчик – Машковцев Александр Васильевич, 1919 г.р., призван Кировским РВК г. Ярославль в 1940 г. На фронте с 1942 года, зам. комэска 872 шап 281 шад 14 ВА. Награжден: орденами «Красной Звезды», «Красного Знамени», «Отечественной Войны» 1 ст., медалью «За оборону Ленинграда» (все данные есть на сайте «Память народа»).

Стрелок – Шарапов Дмитрий Иванович, 1924 г.р., призван Усольским РВК Иркутской области, дом адрес - ст. Малъя, ул. Кирова, д. 6, отец – Шарапов Иван Максимович.

Экипаж не вернулся с боевого задания 7 апреля 1944 года, числятся пропавшим без вести.

Это то, что удалось отыскать за очень короткий промежуток времени. Также есть данные («ОБД-Мемориал») о том, что Машковцев А.В. увековечен на воинском мемориале в п. Карамышево Псковского района. Про Шарапова Д.И. такой информации нет.

В книге А. Драбкина «Я дрался на ИЛ-2» есть также информация об этом экипаже, однако выявляются некоторые неточности во всех обнаруженных нами документах: его боевом задании, месте подбития и предполагаемом месте крушения.

Вся имеющаяся у нас информация требует детального изучения. Возможно какая-то информация может быть найдена в военкоматах или архивах по месту призыва либо в семьях.

Просим организовать работу по поиску родственников героев и в доступных Вам архивах.

С уважением,  
Руководитель ПО ВППОО «След «Пантеры»,  
председатель Псковского  
регионального отделения  
ООД «Поисковое движение России»

Г.В. Корольков



**Дмитрий КУДАШКИН,  
Антон ЕКИМОВ, Даниил  
УЛЬЯНОВ, Максим КВА-  
ШИН, Анатолий УШКОВ**



**1**3 декабря наши корреспонденты стали свидетелями замечательного, во всех отношениях, события – отборочного этапа чемпионата Псковской области по стандартам WorldSkills (компетенция «Поварское дело»).

Соревновались 7 студентов 2 и 3 курса специальности «Технология продукции общественного питания». Каждому конкурсанту активно помогал волонтер. Участники: Барышникова Светлана (волонтер Калинина Светлана), Егорова Алена (волонтер Ященко Анастасия), Зеленкова Ксения (волонтер Головнева Алина), Леонтьев Евгений (волонтер Дмитриева Елизавета), Тележ-

кин Владислав (волонтер Михина Юлия), Филатов Алексей (волонтер Сильченко Иван), Фриму Егор (волонтер Александрова Анастасия). В течение 5 часов конкурсанты готовили 3 блюда: Fingerfood (бутерброды «на два укуса»), горячее блюдо из рыбы и десерт с заварным кремом. В группу экспертов вошли: Светлана Савельевна Леппо – заведующая производством ООО «Комплекс Плюс», Евгений Михайлов (выпускник колледжа) – су-шеф ресторально-гостиничного комплекса «Двор Подзноева», заместитель директора по учебно-производственной работе Ольга Васильевна Горланова, преподаватели спецдисциплин Вера Васильевна Войнова и Валентина Владимировна Козырева. Эксперты оценивали работу участников соревнования по многим критериям – от гигиены персональной и рабочего места до времени, температуры

и правильности подачи блюд и уровня мастерства студентов. Готовые блюда были представлены зрителям для голосования за оформление и вкусовые качества. В этот день у нас в гостях была группа преподавателей и студентов Городокского государственного аграрно-технического колледжа (Республика Беларусь). В процессе конкурса состоялся «Круглый стол», на котором обсуждались вопросы профессионального образования, движения WorldSkills. Гости ознакомились с материальной базой нашего колледжа, побывали на экскурсии в центре Пскова, наблюдали за работой участников соревнования поваров.

После тщательного подсчета баллов, группа экспертов подвела итоги отборочного этапа. Первое место заняла Барышникова Светлана, второе место – Леонтьев Евгений, третье место



- Филатов Алексей. Победитель, призеры и участники конкурса, а также неутомимые волонтеры получили грамоты и призы. Филатов Алексей был также удостоен приза зрительских симпатий, он же победил в номинации за эстетическое оформление блюд.

Наши репортеры без дела не сидели. Предлагаем Вашему вниманию выдержки из интервью у участников и гостей соревнований.

**- Расскажите, как Ваши ощущения, как Вам понравилось мероприятие?**

(обращаемся к директору колледжа Янкину Сергею Алексеевичу)

- Ну, что. Хотелось бы мне в первую очередь поблагодарить организаторов данного мероприятия. Тех, кто занимался его подготовкой. Это всё мы рассматриваем в цикле проведения нашего регионального чемпионата. И мы сегодня проводим подготовительную работу, смотрим кадровый потенциал студенчества для участия в региональном чемпионате. Это даст ребятам опыт общения на профессиональном языке, даст возможность чувствовать себя более уверенно в непривычной обстановке.....

Обращаемся к гостям.

**- Быть может Вам запомнилось какое-нибудь от**  
**от сессии до сессии**

**дельное блюдо?**

- Да. Я даже не поверила и дважды девочек спросила: «Это действительно сами приготовили?». Ответ был утвердительным. Шоколад был великолепен! Это был настоящий шоколад!....

.....

**- Как Вам мероприятие?**

- Вообще отлично! Вот десерт— это вообще «ноу-хай»! Вкусно очень! Под 6 номером был шоколад и заварные. Ну, очень вкусные!....

.....

**- Ваши ощущения?**

- Мы, как технологии, знаем каким сложным является процесс

готовки. И морально, и физически. Ребята молодцы, что согласились на участие в этом мероприятии. Мы прекрасно понимаем, что они волновались, но считаем, что они все справились! Удачи всем!.....

.....

К сожалению, формат данного издания не позволяет в полном объеме передать всех эмоций, которые были у участников и гостей соревнования!

Пожелаем всем успеха!

**Игорь ШМЕЛЕВ,**  
**Антон ЕКИМОВ,**  
**Максим КВАШИН,**  
**Даниил УЛЬЯНОВ**





*от сюда до сюда*

**Н**е можем обойти вниманием и новостями спорта. Всем известно, что колледж славен своими спортивными достижениями. Если освещать все спортивные «подвиги», то и 16 страниц нашей газеты не хватит. Поэтому, предлагаем Вашему вниманию репортаж нашего спортивного корреспондента с одного из соревнований, где выступали наши ребята.

7 декабря 2017 года в Псковском кооперативном техникуме проводились финальные соревнования 8 областной спартакиады по баскетболу! В этих соревнованиях команда ПАТК по баскетболу заняла III место.

Капитан команды ПАТК по баскетболу - Иванов Иван (гр. 21-41) согласился дать нам интервью.

**«Здравствуйте Иван, можете рассказать нам про соревнования?»**

*от сюда до сюда*

- Здравствуйте, конечно.

**«Расскажите, какие команды, кроме ПАТК принимали участие в соревнованиях?»**

- В соревнованиях участвовали команды Кооперативного техникума, Строительного техникума, команды из городов Великие Луки и Дно.

ко. Подвело судейство. Была постоянная напряженность, но исходя из стараний каждого игрока нашей команды, мы заняли III место.

**«Вы расстроены, что команда нашего колледжа не дотянула до I места?»**

- Конечно же, жаль, что мы не заняли I место, но побежда-

## ВЕСТИ С ПОЛЕЙ (СПОРТИВНЫХ)

**«Как вы считаете, команда ПАТК по баскетболу показала себя достойно в этих играх? Расскажите, как они проходили?»**

- Исходя из того, что все четыре игры проводились в один день, наша команда выложилась из 100% на 200%. Было очень тяжело. Все наши ребята выкладывались до потери пульса. Я рад, что они отнеслись к соревнованиям серьёзно. Противники были сильны. Каждый период наши игроки с противниками шли очко в оч-

ет сильнейший.

**«А сколько лет вы занимаетесь баскетболом?»**

- Ну, баскетболом я занимаюсь лет 6. Сейчас же помимо ПАТК я выступаю за взрослую сборную команду по баскетболу города Пскова.

**«Это замечательно. Спасибо, что согласились дать нам интервью. До новых встреч»**

- До свидания.

**Александр ПЕТРОВ**





**П**редставляем Вашему вниманию фоторепортаж с новогодних мероприятий.

19 декабря в нашем колледже состоялся Новогодний бал – маскарад. Праздничная и торжественная атмосфера царила в этот вечер в актовом зале. Перед началом бала, на сцене была показана передача «Модный приговор», на которую была приглашена Золушка. После работы со знаменитыми стилистами Сергеем Зверевым и Владом Лисовцом, Золушка, вместе с героями передачи, отправилась на Новогодний бал! Роли исполняли: Александр Васильев – Филатов Алексей, Эвелина Хромченко – Гаврилова Марина, Бабкина Надежда - Федорова Дарья, Сергей Зверев - Кучерков Даниил, Влад Лисовец - Сильченко Иван, Золушка – Рейникоа Алена, Принц - Петров Саша, Друг Золушки – Нестеров Леонид, Мачеха – Дмитриева Даши, сёстры - Пожарская Юлия, Михайлова Настя.

*от сессии до сессии*



*от сессии до сессии*



*от сессии до сессии*



*от сессии до сессии*



*от сессии до сессии*

НОЯБРЬ-ДЕКАБРЬ 2017

№ 2



2<sup>1</sup> декабря в нашем колледже состоялась Новогодняя шоу-вечеринка в стиле ХАЙП !



И, наконец, 28 декабря Новый год пришел к самым маленьким! В этот день был проведен утренник с участием студентов и преподавателей колледжа. Детей ждали новогодние сюрпризы, конкурсы и представления.

Всем удачи в новом 2018 году! До новых встреч!



### РЕДКОЛЛЕГИЯ

**«От сессии до сессии № 2, 2017/2018.** Газета информационно-аналитического агентства ГБПОУ ПО «Псковский агротехнический колледж». Редакционная коллегия: редактор, корреспондент Анатолий Ушков (гр. 21-11), фотокорреспондент Дмитрий Кудашкин (гр. 61-11), оператор Алексей Андреев (гр. 21-11), спортивный корреспондент Александр Петров (гр. 31-21), корреспондент Даниил Ульянов (гр. 21-11), корреспондент Максим Квашин (гр. 21-11), корреспондент Антон Екимов (гр. 21-11), корреспондент Игорь Шмелёв (гр. 13-11). Адрес редакции: г. Псков, Ленинградское шоссе, 24 (старый корпус), каб. 7. Группа в VK <https://vk.com/club155198362>, электронная почта [OTsessiiDosessii@yandex.ru](mailto:OTsessiiDosessii@yandex.ru). Подписано к печати 08.01.2018. Выход в свет 09.01.2018. Ориентировочная дата выхода следующего номера: конец февраля/начало марта 2018. Мнение авторов может не совпадать с мнением редакции.

от сессии до сессии